



DESTINAZIONE TURISTICA EMILIA

Responsabile : ROMERSI PIERANGELO

---

**DETERMINAZIONE**

**n. 53 del 29/10/2024**

**Oggetto:** DTE - REALIZZAZIONE MAPPE TURISTICHE E TRADUZIONE IN LINGUA FRANCESE

IL DIRETTORE

Premesso:

- che la Legge Regionale 25 marzo 2016, n. 4 “Ordinamento turistico regionale – Sistema organizzativo e politiche di sostegno alla valorizzazione e promo-commercializzazione turistica - Abrogazione della Legge Regionale 4 marzo 1998, n. 7 (Organizzazione turistica regionale – interventi per la promozione e la commercializzazione turistica)”, disciplina l’organizzazione turistica della Regione Emilia-Romagna e all’art. 12 prevede l’istituzione delle aree vaste a destinazione turistica;
- che con DGR n. 595/2017 si istituisce l’area vasta a finalità turistica e la Destinazione Turistica Emilia (Province di Parma, Piacenza e Reggio Emilia) e si approva il relativo Statuto, successivamente integrato e modificato dall’assemblea dei Soci con proprio atto n. 15 del 20/12/2017;

Visto:

lo statuto dell’Ente;

il verbale del Consiglio di Amministrazione della DTEmilìa n. 5 del 7 giugno 2023 che nomina del Direttore, dott. Pierangelo Romersi in qualità di Dirigente a tempo determinato a far tempo dal 1<sup>a</sup> luglio 2023;

il Decreto del Presidente della Provincia di Parma n.114 del 2/07/2024 con il quale si approva la convenzione per la gestione delle attività intercorrenti tra la DTEmilìa e la Provincia di Parma, fino al 30/06/2027;

Considerato che:

- è necessario realizzare e stampare in lingua francese (comprensiva quindi di traduzioni e aggiornamento veste grafica) la mappa turistica che verrà distribuita in occasione di fiere e convegni;

- l'ideazione e l'impianto grafico delle mappe in lingua italiana e inglese era stato curato dalla ditta Kaiti Expansion Srl Via dei Gonzaga 18 a Reggio Emilia C.F./P. IVA 01928060357 con personalizzazioni e disegni originali;
- è stato quindi chiesto un preventivo alla ditta Kaiti Expansion srl per l'aggiornamento grafico con inserimento dell'illustrazione di un nuovo POI;
- la ditta Kaiti Expansion srl ha inviato in data 15 ottobre 2024 il seguente preventivo

#### Mappe Cartacee Destinazione Emilia 2024

Traduzione da versione italiana a versione francese 1.005,00

Impaginazione mappa cartacea versione Francese 320,00

3.000,00 STAMPA MAPPE - francese 0,85 2.550,00

Mappe formato aperto 100x42, chiuso 10x21 Stampa 4 colori bianca e volta

Carta patinata opaca 90g. Piegatura a soffietto lato 100, poi a metà a croce n. 3000 al costo di € 0,85 cadauna versione francese

1,00 Consegna Mappe 160,00

#### Dato atto che

- l'art 50 comma 1 lettera b) del codice dei contratti D.Lgs 36/2023 prevede la possibilità dell'affidamento diretto dei servizi e forniture, ivi compresi i servizi di ingegneria e architettura e l'attività di progettazione, di importo inferiore ad € 140.000,00, anche senza consultazione di più operatori economici, assicurando che siano scelti soggetti in possesso di documentate esperienze pregresse idonee all'esecuzione delle prestazioni contrattuali, anche individuati tra gli iscritti in elenchi o albi istituiti dalla stazione appaltante;
- l'art. 1, comma 450 della legge 296/2006 (finanziaria 2007), modificato dall'art. 7 del D.Lgs 52/2012 convertito in legge 94/2012, dispone che le amministrazioni pubbliche di cui all'art. 1 del D.Lgs 165/2001, per gli acquisti di beni e servizi di importo inferiore alla soglia di rilievo comunitario sono tenute a fare ricorso al mercato elettronico della pubblica amministrazione ovvero ad altri mercati elettronici istituiti ai sensi dell'art. 328 del DPR 207/2010;

Si ritiene pertanto di procedere tramite affidamento diretto alla ditta Kaiti Expansion srl Via dei Gonzaga 18 42124 Reggio Emilia C.F./P. IVA 01928060357 della traduzione, realizzazione e la stampa di 3000 copie in francese della mappa turistica, al costo di € 4.035,00+Iva

#### Dato atto altresì che:

- è stato approvato il bilancio 2024-2026 della DT Emilia con delibera n 9 dell'Assemblea dei soci del 20/12/2023 e il PEG 2024 con delibera n. 1 del Consiglio di Amministrazione del 09/01/2024;
- che è stato individuato un unico responsabile, ovvero il sottoscritto direttore;
- che gli importi sopra specificati sono disponibili al Capitolo 10066/0 (Promozione dei Territori) del Bilancio 2024 PEG 2024;

Visto il parere di regolarità contabile rilasciato dal responsabile finanziario.

#### Visti:

- lo Statuto della DTE;
- i Piani di promozione commercializzazione 2024;
- il T.U.E.L.;
- il D.L. 118/2011
- Il PIAO 2024-2026

Considerato che, ai sensi del DPR 207 del 05/10/2010, il soggetto suindicato risulta in regola per

quanto riguarda gli obblighi contributivi e assicurativi ai fini del DURC e ai sensi dell'art. 3 della L.136/2010, e si assumerà l'obbligo di tracciabilità dei flussi finanziari impegnandosi alla comunicazione del conto corrente dedicato;

#### D E T E R M I N A

- di approvare la premessa quale parte integrante e sostanziale del presente dispositivo;
- di procedere con l'affidamento dell'attività di traduzione, realizzazione e la stampa di 3000 copie in francese della mappa turistica alla ditta Expansion srl Via dei Gonzaga 18 42124 Reggio Emilia C.F./P. IVA 01928060357 della traduzione, realizzazione e la stampa di 3000 copie in francese della mappa turistica, al costo di € 4.035,00+Iva CIG B4047EFF54;
- di impegnare la spesa di € 4.922,70 Capitolo 10066/0 (Promozione dei Territori) Titolo 1 (Spese correnti), Cod Missione 7 (Turismo), Cod Programma 1 (Sviluppo e valorizzazione del Turismo), Cod Bilancio U.1.03.02.99.999 (Altri servizi diversi n.a.c.), bilancio 2024 e PEG 2024;

di pubblicare la presente determinazione avvalendosi della procedura informatizzata della Provincia di Parma, come da convenzione.

Sottoscritta dal Responsabile  
(ROMERSI PIERANGELO)  
con firma digitale



## VISTO DI REGOLARITA' CONTABILE

DESTINAZIONE TURISTICA EMILIA

Responsabile: ROMERSI PIERANGELO

**Oggetto:** DESTINAZIONE TURISTICA EMILIA – DESTINAZIONE TURISTICA EMILIA – REALIZZAZIONE MAPPE TURISTICHE E TRADUZIONE IN LINGUA FRANCESE

Visto in ordine alla regolarità contabile attestante la copertura finanziaria (comma 4 dell'art. 151 del T.U.E.L. - D.Lgs 267/2000)

Il Responsabile  
ROMERSI PIERANGELO  
( firmato digitalmente )